

TOP COAT

TOP COAT

TOP COAT

VALPAIN[®]

La finitura protettiva si trasforma in colore
per creare soluzioni estetiche di design



PRIMA: VALPAIN I-BETON 455 B (OPACO)

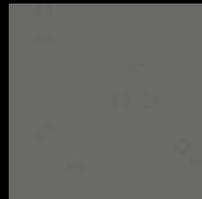
DOPO: + TOP COAT 281 A (AR70 OPACO)



248 A (AR70 OPACO)



248 A (AR60 LUCIDO)



248 B (AR70 OPACO)



248 B (AR60 LUCIDO)



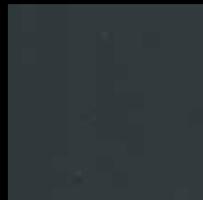
248 C (AR70 OPACO)



248 C (AR60 LUCIDO)



279 C (AR70 OPACO)



279 C (AR60 LUCIDO)



279 B (AR70 OPACO)



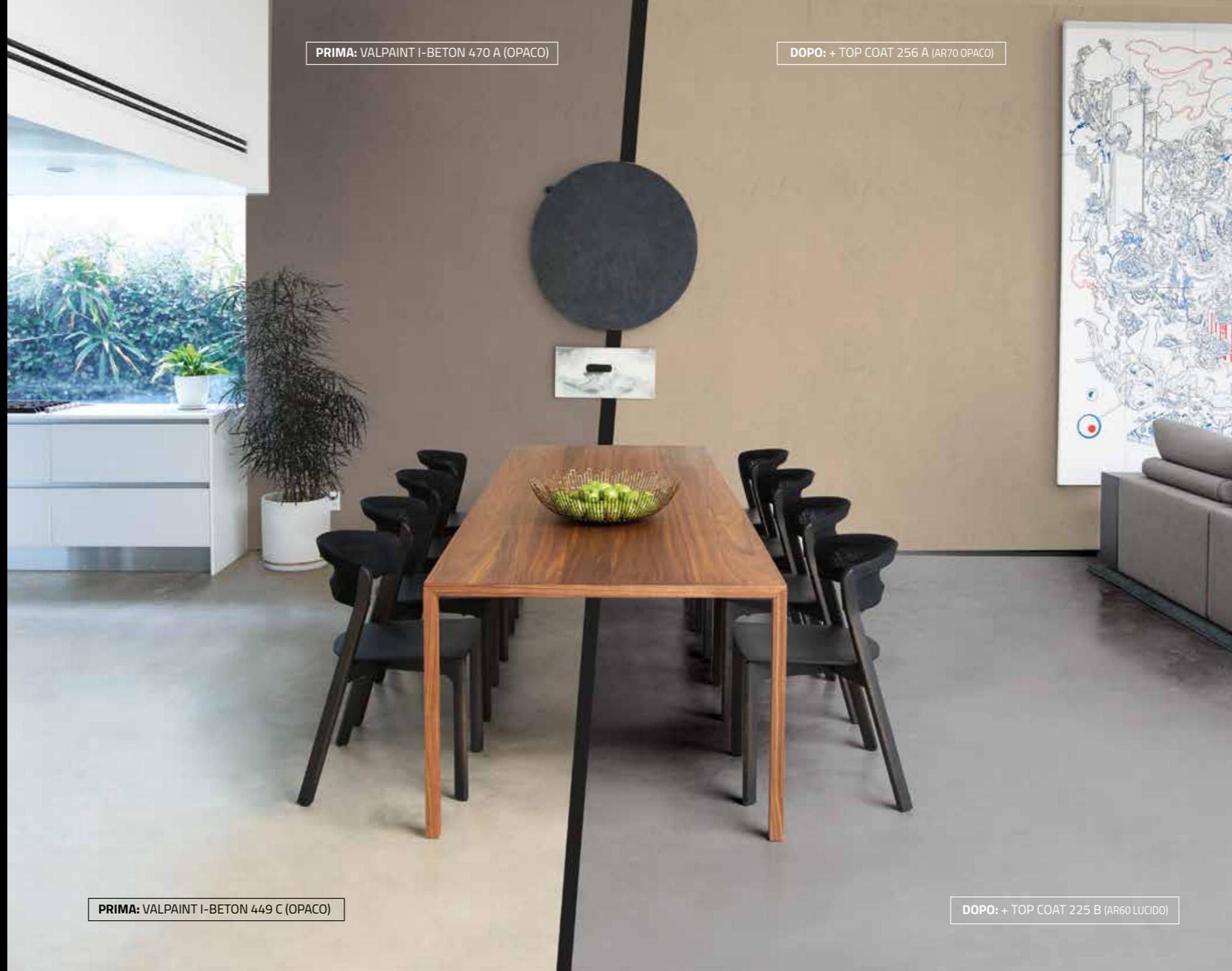
279 B (AR60 LUCIDO)



279 A (AR70 OPACO)



279 A (AR60 LUCIDO)



PRIMA: VALPAINT I-BETON 470 A (OPACO)

DOPO: + TOP COAT 256 A (AR70 OPACO)

PRIMA: VALPAINT I-BETON 449 C (OPACO)

DOPO: + TOP COAT 225 B (AR60 LUCIDO)



249 A (AR70 OPACO)



249 A (AR60 LUCIDO)



249 B (AR70 OPACO)



249 B (AR60 LUCIDO)



249 C (AR70 OPACO)



249 C (AR60 LUCIDO)



225 C (AR70 OPACO)



225 C (AR60 LUCIDO)



225 B (AR70 OPACO)



225 B (AR60 LUCIDO)



225 A (AR70 OPACO)



225 A (AR60 LUCIDO)



268 A (AR70 OPACO)



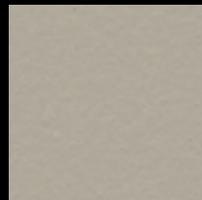
268 A (AR60 LUCIDO)



268 B (AR70 OPACO)



268 B (AR60 LUCIDO)



268 C (AR70 OPACO)



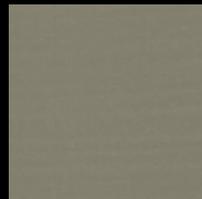
268 C (AR60 LUCIDO)



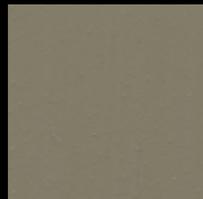
264 C (AR70 OPACO)



264 C (AR60 LUCIDO)



264 B (AR70 OPACO)



264 B (AR60 LUCIDO)



264 A (AR70 OPACO)



264 A (AR60 LUCIDO)



PRIMA: VALPAINT I-BETON 472 A (OPACO)

DOPO: + TOP COAT 264 A (AR70 OPACO)



293 A (AR70 OPACO)



293 A (AR60 LUCIDO)



293 B (AR70 OPACO)



293 B (AR60 LUCIDO)



293 C (AR70 OPACO)



293 C (AR60 LUCIDO)



281 C (AR70 OPACO)



281 C (AR60 LUCIDO)



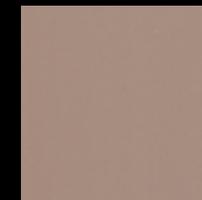
281 B (AR70 OPACO)



281 B (AR60 LUCIDO)



281 A (AR70 OPACO)



281 A (AR60 LUCIDO)



272 A (AR70 OPACO)



272 A (AR60 LUCIDO)



270 A (AR70 OPACO)



270 A (AR60 LUCIDO)



272 B (AR70 OPACO)



272 B (AR60 LUCIDO)



270 B (AR70 OPACO)



270 B (AR60 LUCIDO)



272 C (AR70 OPACO)



272 C (AR60 LUCIDO)



270 C (AR70 OPACO)



270 C (AR60 LUCIDO)



284 C (AR70 OPACO)



284 C (AR60 LUCIDO)



256 C (AR70 OPACO)



256 C (AR60 LUCIDO)



284 B (AR70 OPACO)



284 B (AR60 LUCIDO)



256 B (AR70 OPACO)



256 B (AR60 LUCIDO)



284 A (AR70 OPACO)



284 A (AR60 LUCIDO)



256 A (AR70 OPACO)



256 A (AR60 LUCIDO)



PRIMA: VALPAINT I-BETON 434 B (OPACO)

DOPO: + TOP COAT 299 A (AR70 OPACO)



PRIMA: TOP COAT 235 B (AR70 OPACO)

DOPO: + TOP COAT 234 A (AR70 OPACO)



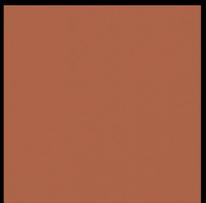
271 A (AR70 OPACO)



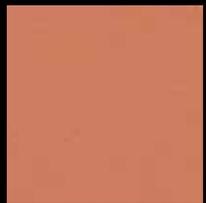
271 A (AR60 LUCIDO)



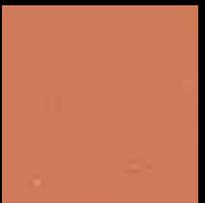
299 A (AR70 OPACO)



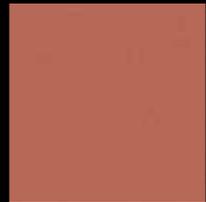
299 A (AR60 LUCIDO)



237 A (AR70 OPACO)



237 A (AR60 LUCIDO)



271 B (AR70 OPACO)



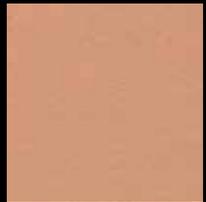
271 B (AR60 LUCIDO)



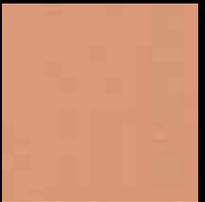
299 B (AR70 OPACO)



299 B (AR60 LUCIDO)



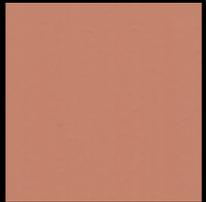
237 B (AR70 OPACO)



237 B (AR60 LUCIDO)



271 C (AR70 OPACO)



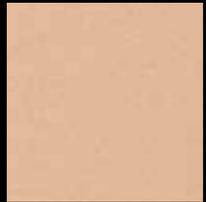
271 C (AR60 LUCIDO)



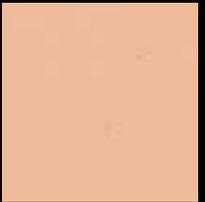
299 C (AR70 OPACO)



299 C (AR60 LUCIDO)



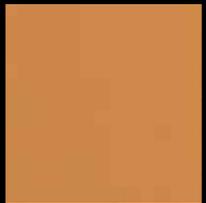
237 C (AR70 OPACO)



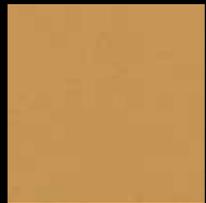
237 C (AR60 LUCIDO)



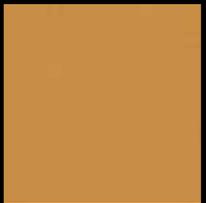
234 C (AR70 OPACO)



234 C (AR60 LUCIDO)



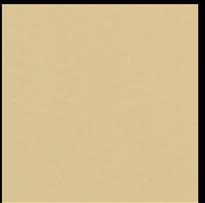
235 C (AR70 OPACO)



235 C (AR60 LUCIDO)



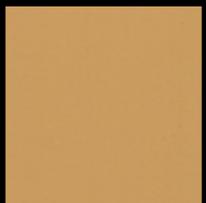
289 C (AR70 OPACO)



289 C (AR60 LUCIDO)



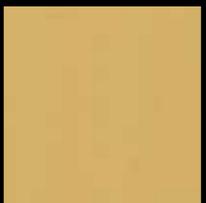
234 B (AR70 OPACO)



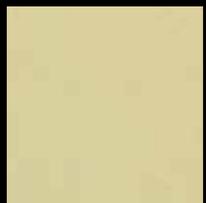
234 B (AR60 LUCIDO)



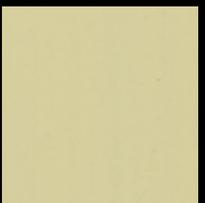
235 B (AR70 OPACO)



235 B (AR60 LUCIDO)



289 B (AR70 OPACO)



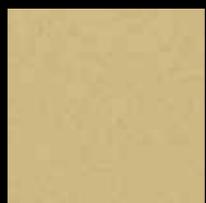
289 B (AR60 LUCIDO)



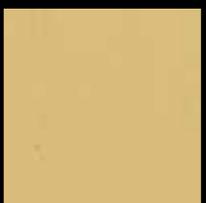
234 A (AR70 OPACO)



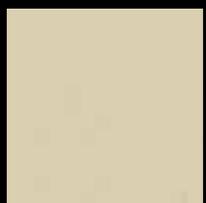
234 A (AR60 LUCIDO)



235 A (AR70 OPACO)



235 A (AR60 LUCIDO)



289 A (AR70 OPACO)



289 A (AR60 LUCIDO)



266 (AR70 OPACO)



266 A (AR60 LUCIDO)



266 B (AR70 OPACO)



266 B (AR60 LUCIDO)



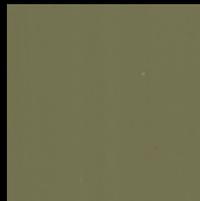
266 C (OPACO)



266 C (AR60 LUCIDO)



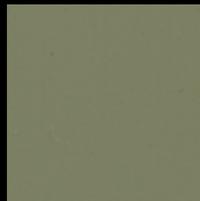
332 C (OPACO)



332 C (AR60 LUCIDO)



332 B (OPACO)



332 B (AR60 LUCIDO)



332 A (OPACO)



332 A (AR60 LUCIDO)



PRIMA: VALPAINT I-BETON 481 B (OPACO)

DOPO: + TOP COAT 332 A (AR60 LUCIDO)



TOP COAT 281 C (AR70 OPACO)



TOP COAT 279 A (AR70 OPACO)



TOP COAT 271 A (AR70 OPACO)



TOP COAT 225 C (AR70 OPACO)



TOP COAT 225 B (AR60 LUCIDO)

I E' una finitura trasparente bi-componente all'acqua per interno, appositamente formulata per proteggere e dare un effetto finale opaco o lucido, ma anche uniforme e resistente agli agenti chimici. Il TOP COAT è idoneo sia per pareti che per pavimenti trattati con il sistema decorativo VALPAINT E-VOLUTION e VALPAINT I-BETON, con anche la possibilità di riprendere il supporto da un punto di vista estetico o di cambiarne il colore a lavoro ultimato.

CARATTERISTICHE:

Per ottenere i colori del catalogo occorre colorare il TOP COAT AR60 LUCIDO oppure il TOP COAT AR70 OPACO con il Sistema Tintometrico VALCLONE. Entrambi i TOP COAT vanno catalizzati con CT80 e mescolati molto bene prima dell'uso.

PREPARAZIONE DEL SUPPORTO:

Pulire, sgrassare e carteggiare sempre per eliminare tutto ciò che può creare distacco. Quindi lavare con acqua e saponi adeguati o altri prodotti specifici in base al tipo di supporto da trattare. Non applicare in caso di umidità di risalita o sopra a pitture e rivestimenti non completamente essiccate.

APPLICAZIONE DEL TOP COAT:

Il TOP COAT si può applicare a pennello o rullo o spruzzo, su svariati supporti come: legno, mdf, parquet, acciaio inox, cartongesso, ceramica e ferro (previo adeguato trattamento con antiruggine di ottima qualità). Tra la prima e la seconda mano di TOP COAT attendere 6 - 8 ore a 20°C e non superare le 24 ore. Il pot-life in barattolo è di 1 - 1,5 ore a 20°C e con temperature più alte si riduce il tempo di catalisi.

N.B: Su superfici decorate con GEL EP40 utilizzare il Rullino di spugna compatta PV 109 o 110 per applicare il TOP COAT dopo aver adeguatamente preparato il supporto compresa la carteggiatura. Quando invece il supporto è stato trattato con METEORE 14 o ha già il TOP COAT va usato il Rullo di lana Mohair PV 31 ed anche in questi casi la superficie va adeguatamente preparata e carteggiata.

DATI TECNICI:

Resa: KIT TOP COAT da Kg. 1 circa 12 - 20 mq due mani su GEL EP40 e circa 7 - 9 mq due mani su METEORE 14.

Confezioni: il TOP COAT è disponibile in KIT da Kg. 0,4 - Kg. 1 - Kg. 3,3.

Temperatura per applicazione: superiore a +5°C e inferiore a +30°C.

Essiccazione: fuori polvere dopo 20 minuti a 20°C. Asciutto in superficie dopo circa 1 ora a 20°C e sovraverniciabile trascorse 6 - 8 ore a 20°C, mentre è pedonabile dopo 72 ore sempre a 20°C.

Resistenza: dopo il completo indurimento, si ottiene una pellicola resistente all'acqua, al vapore, all'abrasione ed è sovraverniciabile, anche dopo diversi anni, previa preparazione del supporto come sopra riportato.

Pulizia attrezzi: acqua o alcol etilico.

Conservazione: in latta ben chiusa, anche dopo l'uso, a temperatura superiore a +5°C e inferiore a +30°C.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA:

Evitare il contatto diretto con la pelle, proteggere gli occhi ed il viso, in caso di contatto, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare il medico. Le attrezzature non devono essere lavate in corsi d'acqua, scarichi, ecc.

AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE:

N.B: Le informazioni fornite, che risultano dalle nostre esperienze, sono esatte ed accurate. Tuttavia, non essendo le condizioni d'impiego sotto il nostro controllo, non ci assumiamo alcuna responsabilità per i consigli ed i suggerimenti forniti. Si consiglia di eseguire il ciclo applicativo completo su una piccola superficie per verificarne la perfetta riuscita. Proseguire poi con la decorazione, controllando costantemente gli effetti decorativi ottenuti, poiché il TOP COAT é composto da resine speciali che reagiscono a seconda delle modalità di applicazione. Quindi ogni lavoro acquisterà la propria personalizzazione.

Le tinte possono variare, rispetto al catalogo, dal 15% al 20%, come pure tra una partita ed un'altra. Nel caso in cui le partite siano differenti, terminare il lavoro in un angolo, quindi mescolare il materiale rimanente e quello nuovo in un contenitore grande prima di proseguire con l'applicazione.



A transparent water-based bi-component top coat for interiors, specially formulated for protecting surfaces and adding a final matt or glossy effect that is also uniform and resistant to chemicals. TOP COAT is suitable for both walls and floors treated with the VALPAINT E-VOLUTION and VALPAINT I-BETON decorative systems, and can be used to aesthetically refurbish the support or change its colour once the job has been completed.

CHARACTERISTICS:

To obtain the catalogue colours it is necessary to colour TOP COAT AR60 GLOSSY or TOP COAT AR70 MATT with the VALCLONE Colour Mixing System. Both TOP COAT versions must be catalysed with CT80 and mixed thoroughly before use.

SURFACE PREPARATION:

Clean, degrease and always sand the surface to remove whatever may cause the finish to detach. Wash the surface with water and adequate soaps or other specific products, depending on the type of support to be treated. Do not apply if rising damp is present or over paints and coatings that have not dried fully yet.

APPLYING TOP COAT:

TOP COAT can be applied using a brush or roller, or by spraying, on various supports including: wood, MDF, parquet flooring, stainless steel, plasterboard, ceramic and iron (after adequately treating the surface with high-quality anti-rust paint). Wait 6 - 8 hours at 20°C before applying the second coat of TOP COAT, and do not wait longer than 24 hours. The can's pot life is 1 - 1.5 hours at 20°C and the catalysis time drops with higher temperatures.

N.B: on surfaces decorated with GEL EP40 use the PV 109 or 110 compact sponge roller to apply TOP COAT, after adequately preparing the support, including the sanding cycle. When the support has been treated with METEORE 14 or when TOP COAT has already been applied to it, the Mohair PV 31 wool roller must be used and the surface must be adequately prepared and sanded.

TECHNICAL DATA:

Coverage: TOP COAT 1 kg KIT roughly 12 - 20 m²

with two coats on GEL EP40, and roughly 7 - 9 m² with two coats on METEORE 14.

Packages: TOP COAT is available in 0.4 - 1 - 3.3 kg KITS.

Application temperature: between +5°C and +30°C.

Drying: dust-free after 20 minutes at 20°C, surface is dry after roughly 1 hour at 20°C and can be painted over after 6 - 8 hours at 20°C, while it is ready for public access after 72 hours at 20°C.

Resistance: once fully hardened, a film forms that is resistant to water, vapour and abrasion, and can be painted over even after several years, provided that the support is prepared as explained above.

Equipment cleaning: with water or methylated spirits.

Storage: make sure that the can is tightly closed, even after use, and store it at a temperature between +5°C and +30°C.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS:

avoid direct contact with the skin. Protect the eyes and face. In the event of contact, rinse immediately and thoroughly with water and consult a doctor. The equipment must not be washed in watercourses, drains, etc.

USER PRECAUTIONS:

N.B.: the information provided herein is, to the best of our knowledge, correct and accurate. However, considering that the conditions in which the products are used are not under our control, we shall not be held liable for any recommendations or advice provided. We recommend testing a full application cycle on a small area to check the outcome. Subsequently, decorate the surface while constantly monitoring the decorative effects, since TOP COAT is made with special resins that react differently according to the application method. Each application cycle will therefore acquire its own unique character.

The shades can vary from those shown in the catalogue by 15% to 20%, and can also vary between different batches. When working with different batches, finish working in a corner and then mix the remaining product with that of the new batch in a large container before proceeding further.

F C'est une finition transparente bicomposante à l'eau pour intérieur, spécialement conçue pour protéger et donner un effet mat ou brillant, mais également uniforme et résistant aux agents chimiques. Le TOP COAT convient aux murs et aux sols traités avec les systèmes décoratifs VALPAINT E-VOLUTION et VALPAINT I-BETON. Il est également possible de retoucher le support d'un point de vue esthétique ou de modifier sa couleur une fois le travail terminé.

CARACTÉRISTIQUES :

Pour obtenir les couleurs du catalogue, il faut colorer le TOP COAT AR60 BRILLANT ou le TOP COAT AR70 MAT avec le système colorimétrique VALCLONE. Les deux TOP COAT doivent être catalysés avec CT80 et bien mélangés avant l'utilisation.

PRÉPARATION DU SUPPORT :

Toujours nettoyer, dégraisser et polir pour éliminer tout ce qui pourrait faire se détacher le produit. Ensuite, laver avec de l'eau et du savon approprié ou avec d'autres produits spécifiques selon le type de support à traiter. Ne pas appliquer en cas de remontées d'humidité ou sur des peintures ou des revêtements qui ne sont pas complètement secs.

APPLICATION DU TOP COAT :

Le TOP COAT peut être appliqué au pinceau, au rouleau ou par pulvérisation, sur différents supports, comme le bois, le MDF, le parquet, l'acier inoxydable, le plâtre, la céramique et le fer (après traitement approprié avec antirouille d'excellente qualité). Entre la première et la deuxième couche de TOP COAT, attendre 6 à 8 heures à 20°C et ne pas dépasser 24 heures. La durée de vie en pot est de 1 heure à 1 heure et demie à 20°C. Plus la température est élevée, plus le temps de catalyse est réduit.

N.B. : sur des surfaces décorées avec GEL EP40, utiliser le petit rouleau en éponge compacte PV 109 ou 110 pour appliquer le TOP COAT après avoir préparé de manière appropriée le support, et notamment l'avoir poncé. Si, en revanche, le support a été traité avec METEORE 14 ou si le TOP COAT a déjà été appliqué, il convient d'utiliser le rouleau en laine mohair PV 31. Dans ce cas également, la surface doit être préparée et poncée de manière appropriée.

DONNÉES TECHNIQUES :

Rendement : KIT TOP COAT de 1 kg : environ 12 - 20 m² en deux couches sur GEL EP40 et environ 7 - 9 m² en deux couches sur METEORE 14.

Conditionnements : le TOP COAT est disponible en KITS de 0,4 kg, 1 kg ou 3,3 kg.

Température d'application : entre +5°C et +30°C.

Séchage : hors poussière au bout de 20 minutes à 20°C. Sec en surface au bout d'environ 1 heure à 20°C. On peut peindre par-dessus après 6 - 8 heures à 20°C, mais n'est définitivement praticable qu'après 72 heures, toujours à 20°C.

Résistance : après durcissement complet, on obtient une pellicule qui résiste à l'eau, à la vapeur, à l'abrasion et l'on peut peindre par-dessus, même après plusieurs années, après avoir préparé le support comme indiqué précédemment.

Nettoyage des outils : eau ou alcool éthylique.

Conservation : dans un bidon bien fermé, même après l'usage, à une température comprise entre +5 C et +30°C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES :

Éviter le contact direct avec la peau. Protéger les yeux et le visage. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. Les outils ne doivent pas être nettoyés dans les cours d'eau, les évacuations, etc.

CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR :

N.B. : les renseignements fournis, d'après les résultats de nos expériences, sont précis et exacts. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Il est conseillé de réaliser un cycle d'application complet sur une petite surface pour s'assurer du résultat. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle les effets décoratifs obtenus, car le TOP COAT est composé de résines spéciales qui réagissent selon le mode d'application. Chaque travail aura donc ses propres caractéristiques.

Les teintes peuvent varier de 15% à 20% par rapport au catalogue et selon les lots. En cas de lots différents, finir le travail dans un angle, mélanger ensuite le produit restant avec le produit neuf dans un grand bidon avant de poursuivre l'application.

E Es un acabado transparente bi-componente al agua para interiores, expresamente formulado para proteger y dar un efecto final mate o brillante, pero también uniforme y resistente a los agentes químicos. El TOP COAT es adecuado tanto para paredes como para pavimentos tratados con sistema decorativo VALPAINT E-VOLUTION y VALPAINT I-BETON, y con la posibilidad de reproducir el aspecto estético de la superficie o de cambiar su color una vez terminado el trabajo.

CARACTERÍSTICAS:

Para obtener los colores del catálogo es necesario colorear el TOP COAT AR60 BRILLANTE o el TOP COAT AR70 MATE con el Sistema Tintométrico VALCLONE. Ambos TOP COAT se deben catalizar con CT80 y mezclar muy bien antes del uso.

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

Limpiar, desengrasar y lijar para eliminar todo aquello que pueda causar desprendimientos. Lavar con agua y jabones adecuados u otros productos específicos según el tipo de superficie a tratar. No aplicar en caso de afloramientos de humedad o sobre pinturas y revestimientos no totalmente secos.

APLICACIÓN DEL TOP COAT:

El TOP COAT se puede aplicar con pincel o rodillo o pulverizador sobre numerosas superficies: madera, MDF, parqué, acero inoxidable, cartón yeso, cerámica y hierro (previo adecuado tratamiento con un antióxido de óptima calidad). Entre la primera y la segunda mano de TOP COAT dejar pasar 6 - 8 horas a 20°C; no superar las 24 horas. La durabilidad en el recipiente es de 1 - 1,5 horas a 20°C; con temperaturas más altas se reduce el tiempo de catálisis.

Nota: Para aplicar el TOP COAT sobre superficies decoradas con GEL EP40 se debe utilizar el rodillo de esponja compacta PV 109 o 110, previa preparación de la superficie, incluyendo lijado. Si la superficie ha sido tratada con METEORE 14 o ya tiene TOP COAT, utilizar el rodillo de lana Mohair PV 31; también en estos casos la superficie se deberá preparar y lijar adecuadamente.

DATOS TÉCNICOS:

Rendimiento: KIT TOP COAT de 1 kg aprox. 12 - 20 m² dos manos sobre GEL EP40 y aprox. 7 - 9 m² dos manos sobre METEORE 14. **Envases:** el TOP COAT está disponible en KIT de 0,4 kg - 1 kg - 3,3 kg. **Temperatura para aplicación:** superior a +5 C e inferior a +30°C. **Secado:** sin polvo después de 20 minutos a 20°C. Seco en superficie después de aprox. 1 hora a 20°C; se puede sobrepintar después de 6 - 8 horas a 20°C, y se puede pisar después de 72 horas a 20°C. **Resistencia:** después del endurecimiento completo se obtiene una película resistente al agua, al vapor y a la abrasión y se puede sobrepintar, incluso después de años, previa preparación de la superficie como se indicó anteriormente. **Limpieza de las herramientas:** agua o alcohol etílico. **Conservación:** en lata bien cerrada, incluso después del uso, a una temperatura superior a +5°C e inferior a +30°C.

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD:

Evitar el contacto directo con la piel, proteger los ojos y el rostro; en caso de contacto, lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico. Las herramientas no deben lavarse en cursos de agua, desagües, etc.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO:

N.B: La información suministrada, que se basa en nuestra experiencia, es exacta y precisa. Sin embargo, al no tener bajo control las condiciones de aplicación, no asumimos ninguna responsabilidad con respecto a los consejos y las sugerencias proporcionados. Se recomienda efectuar el ciclo de aplicación completo sobre una superficie pequeña para comprobar el resultado. Proseguir con la decoración controlando constantemente los efectos decorativos obtenidos: el TOP COAT está compuesto por productos naturales y resinas especiales que reaccionan según las modalidades de aplicación. Cada trabajo adquirirá su propia personalización. Los colores pueden variar con respecto al catálogo entre el 15% y el 20%, como así también entre una partida y otra. En caso de partidas diferentes, interrumpir el trabajo en un rincón y mezclar el material restante con el nuevo en un recipiente grande antes de continuar con la aplicación.

D TOP COAT ist ein transparenter Zweikomponenten-Lack auf Wasserbasis für den Innenbereich, der speziell zum Oberflächenschutz und für ein Matt- oder Glanz-Finish entwickelt wurde, der aber auch ein einheitliches und chemikalienbeständiges Erscheinungsbild gewährleistet. TOP COAT eig-net sich ideal für Wände und Böden im Innenbereich, die mit den VALPAINT-Gestaltungstechniken E-VOLUTION und I-BETON behandelt wurden. TOP COAT bietet außerdem die Möglichkeit, den Untergrund optisch nachzubearbeiten oder nach abgeschlossener Arbeit farblich zu verändern.

EIGENSCHAFTEN:

Um die im Katalog aufgeführten Farben zu erhalten, ist TOP COAT AR60 LUCIDO (glänzend) oder TOP COAT AR70 OPACO (matt) mit dem Farbmischsystem VALCLONE abzutönen. Beiden TOP COAT-Produkten ist vor dem Gebrauch CT80 zuzugeben und anschließend gründlich durchzumischen.

UNTERGRUNDVORBEREITUNG:

Den Untergrund säubern und Staub, Fettanhaftungen, Seifenreste, schwachhaftende Altanstriche und alles, was das Haftvermögen beeinträchtigt, abtragen und abschleifen. Anschließend mit Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel oder anderen für den jeweiligen Untergrund geeigneten spezifischen Produkten abwaschen. Nicht bei aufsteigender Feuchtigkeit oder auf nicht vollständig getrocknete Farbe oder Wandbelag auftragen.

AUFBRINGUNG VON TOP COAT:

TOP COAT kann mit Pinsel, Farbrolle oder Sprühtechnik auf folgende Untergründe aufgetragen werden: Holz, MDF-Platten, Parkett, Edelstahl, Gipskarton, Keramik oder Eisen (nach spezifischer Behandlung mit erstklassigem Rostschutzmittel). Zwischen der ersten und der zweiten Schicht eine Trocknungszeit von 6 - 8 Stunden bei 20°C einhalten, aber nicht mehr als 24 Stunden vergehen lassen. Die Topfzeit im Gebinde beträgt 1 - 1,5 Stunden bei 20°C. Bei höheren Temperaturen ver-ringert sich die Verarbeitungszeit.

Hinweis: Auf mit GEL EP40 behandelten Oberflächen den kompakten Schwammroller PV 109 oder 110 für das Auftragen von TOP COAT verwenden. Zuvor muss der Untergrund jedoch wie oben beschrieben vorbereitet und mit Sandpapier abgeschliffen werden. Wenn der Untergrund mit ME-TEORE 14 behandelt oder darauf bereits TOP COAT aufgetragen wurde, ist die Mohairrolle PV 31 zu verwenden. Auch in diesem Fall muss der Untergrund zuvor wie oben beschrieben vorbereitet und mit Sandpapier abgeschliffen werden.

TECHNISCHE ANGABEN:

Materialverbrauch: 1 kg KIT TOP COAT für ca. 12 - 20 m² zwei Schichten auf GEL EP40 und ca. 7 - 9 m² zwei Schichten auf METEORE 14. **Lieferform:** TOP COAT ist in KITS zu 0,4 kg - 1 kg - 3,3 kg verfügbar. **Anwendungstemperatur:** über +5°C und unter +30°C. **Trocknungszeit:** Staubtrocken nach 20 Minuten bei 20°C. Oberflächentrocken nach 1 Stunde bei 20°C und überstreichtbar nach 6 - 8 Stunden bei 20°C, begehbar hingegen nach 72 Stunden bei 20°C. **Beständigkeit:** Nach der vollständigen Aushärtung entsteht ein wasser-, dampf-, wärme- und ab-riebbeständiger Film, der nach vorheriger wie oben beschriebener Untergrundvorbereitung auch über mehrere Jahre bestehen bleibt. **Reinigung der Werkzeuge:** Mit Wasser oder Ethylalkohol. **Aufbewahrung:** Auch nach der Verwendung in gut verschlossenem Behälter bei einer Temperatur zwischen +5 C und +30 C aufbewahren.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN:

Vermeiden Sie direkten Hautkontakt, schützen Sie Augen und Gesicht. Bei versehentlichem Kontakt mit dem Produkt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Die Werkzeuge dürfen nicht in Wasserläufen, Abflüssen usw. gereinigt werden.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER:

Hinweis: Die bereitgestellten Informationen basieren auf unserer Erfahrung und sind korrekt und präzise. Da die Anwendungsbedingungen jedoch nicht unserer Kontrolle unterliegen, übernehmen wir keinerlei Verantwortung für die von uns erteilten Ratschläge und Empfehlungen. Für ein perfektes Gelingen empfiehlt es sich, den kompletten Anwendungszyklus auf einer kleinen Fläche durchzuführen. Anschließend mit der Ausgestaltung fortfahren und dabei ständig die erzielten Dekorati-onseffekte überprüfen, da TOP COAT aus Spezialharzen besteht, die je nach Anwendungsverfah-ren unterschiedlich reagieren. Daher wird jede Arbeit eine individuelle Prägung aufweisen. Die Farbtöne können vom Katalog um 15% bis 20% abweichen. Das gleiche gilt für die verschiedenen Chargen. Wenn sich die Partien voneinander unterscheiden, die Aufbringung in einer Ecke abschließen und vor dem weiteren Auftragen das gesamte restliche mit dem neuen Produkt in einem großen Behälter vermischen.

HR-BIH SER-CG

U pitanju je dvokomponentni prozirni završni premaz na bazi vode za interijere, posebice formuliran za zaštitu i davanje završnog mat ili sjajnog efekta, ali i ujednačenog efekta, otporan na kemijske agense. Premaz TOP COAT prikladan je i za zidove i za podove koji su obrađeni dekorativnim sistemom VALPAINT E-VOLUTION i VALPAINT I-BETON, uz mogućnost estetske popravke podloge ili promjene boje podloge nakon završenog posla.

KARAKTERISTIKE:

Za dobivanje boja iz kataloga treba obojiti TOP COAT AR60 SJAJNI premaz ili TOP COAT AR70 MAT premaz tintometrijskim sistemom VALCLONE. Obadva premaza TOP COAT treba katalizirati sa CT80 i dobro promiješati prije uporabe.

PRIPREMA PODLOGE:

Uvijek očistiti, odmastiti i *išmirglati* sve ono što bi moglo dovesti do odvajanja. Zatim oprati vodom i prikladnim sapunom ili drugim specifičnim sredstvima ovisno o tipu podloge za tretirati. Ne nanositi u slučaju vlage koja se diže ili na farbe i obloge koje se nisu potpuno osušile.

NANOŠENJE PREMAZA TOP COAT:

TOP COAT može se nanijeti četkom ili valjkom ili prskanjem, na razne podloge kao što su: drvo, mdf, parket, nehrđajući čelik, gips-kartonske ploče, keramika i željezo (koje prethodno treba prikladno obraditi sredstvom za zaštitu od rđe odlične kvalitete). Nakon nanošenja prvog, a prije nanošenja drugog sloja TOP COAT premaza pričekati 6 - 8 sati na 20°C i ne premašivati 24 sata. Trajanje premaza (pot-life) u limenci iznosi 1 - 1,5 sati na 20°C, a na većim temperaturama smanjuje se vrijeme katalize.

NAPOMENA: Na površinama dekoriranim sredstvom GEL EP40 koristiti valjak od kompaktne spužve PV 109 ili 110 za nanošenje TOP COAT premaza nakon prikladne pripreme podloge i šmirglanja. Kada je podloga obrađena pomoću sredstva METEORE 14 ili je na nju već nanijet premaz TOP COAT, treba koristiti valjak od mohair vune PV 31, ali i u ovom slučaju površinu treba prikladno pripremiti i išmirglati.

TEHNIČKI PODACI:

Potrošnja: Komplet TOP COAT od oko 1 kg 12 - 20 m² dva sloja na GEL EP40 i oko 7 - 9 m² dva sloja na METEORE 14.
Pakiranje: TOP COAT je dostupan u kompletu od 0,4 kg - 1 kg - 3,3 kg.
Temperatura nanošenja: viša od +5°C, a niža od +30°C.
Sušenje: otporan na lijepljenje prašine nakon 20 minuta na 20°C. Suh na površini nakon oko 1 sat na 20°C, može se premazivati nakon 6 - 8 sati na 20°C, a može se gaziti nakon 72 sata također na 20°C.
Otpornost: nakon kompletnog stvrdnjavanja, dobiva se sloj otporan na vodu, na paru, na grebanje i može se premazivati, i nakon nekoliko godina, uz prethodnu pripremu podloge kako je prethodno navedeno.
Čišćenje alata: voda ili etil alkohol.
Način čuvanja: u limenci koja se mora dobro zatvoriti i nakon uporabe, na temperaturi većoj od +5°C, a manjoj od +30°C.

POSEBNE MJERE SIGURNOSTI:

Izbjegavati izravni dodir s kožom, zaštititi oči i lice, u slučaju kontakta, odmah oprati s puno vode i kontaktirati liječnika. Alat ne smijete prati u vodotokovima, odvodu itd.

UPOZORENJA ZA KORISNIKA:

NAPOMENA: Informacije koje smo Vam stavili na raspolaganje rezultat su našeg iskustva i točne su i detaljne. Ipak, s obzirom da ne možemo kontrolirati uvjete korištenja, ne preuzimamo na sebe nikakvu odgovornost u vezi s danim savjetima i preporukama. Preporuča se da izvršite čitavi ciklus nanošenja na maloj površini da provjerite je li učinak besprijekoran. Izvršite potom dekoraciju i stalno provjeravajte postignuti dekorativni učinak, s obzirom da se TOP COAT sastoji od specijalnih smola koje djeluju ovisno o načinu primjene. Dakle svaku realizaciju možete prilagoditi vlastitim potrebama.

Boje mogu varirati u odnosu na katalog od 15% do 20%, kao i od šarže do šarže. U slučaju da se šarže razlikuju, završite rad u jednom kutu, potom prije nanošenja u velikoj posudi pomiješajte preostalo sredstvo s novim.

BG

Това е прозрачно двукомпонентно покритие на водна основа за вътрешни повърхности, специално създадено за придаване на матов и лъскав краен ефект, но също и за равномерност и устойчивост на химически агенти. TOP COAT е подходящо както за стени, така и за подове, обработени с декоративната система VALPAINT E-VOLUTION и VALPAINT I-BETON, с възможност също така за възстановяване на основата от естетична гледна точка или за смяна на цвета при приключване на работа.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

За постигане на цветовете от каталога оцветете TOP COAT AR60 ЛЪСКАВ или TOP COAT AR70 МАТОВ с тонираща система VALCLONE. И двете покрития TOP COAT трябва да се катализират с CT80 и да се смесят много добре преди употреба.

ПОДГОТОВКА НА ОСНОВАТА:

Винаги почиствайте, обезмаслявайте и *изшлайфайте*, за да елиминирате всичко, което може да доведе до отделяне. След това измийте с вода и подходящ сапун или други специфични продукти, в зависимост от вида на основата, която ще третирате. Не нанасяйте в случай на формираща се влага или върху бои и покрития, които не са напълно изсъхнали.

НАНАСЯНЕ НА TOP COAT:

TOP COAT може да се нанася с четка, валик или с пръскане върху различни основи, като дърво, MDF, паркет, неръждаема стомана, гипсокартон, керамика и желязо (след подходяща обработка с антикорозонно вещество с оптимално качество). Между първата и втората ръка TOP COAT оставете за 6 - 8 часа при температура от 20°C и не превишавайте 24 часа. Срокът на годност при съхранение е 1 - 1,5 часа при температура от 20 C, а при по-високи температури времето за катализа намалява.

ВНИМАНИЕ: Върху повърхности, декорирани с GEL EP40, използвайте компактен валик с гъба PV 109 или 110 за нанасяне на TOP COAT след подходяща подготовка на основата, включително шлайфане. От друга страна, когато основата е обработена с METEORE 14 или вече има TOP COAT, да се използва валик с вълна мохер PV 31, като и в тези случаи повърхността трябва да е адекватно подготвена и изшлайфана.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Покривност: КОМПЛЕКТ TOP COAT от 1 кг около 12 - 20 кв.м. на две ръце върху GEL EP40 и около 7 - 9 кв.м. на две ръце върху METEORE 14.
Опаковка: TOP COAT се предлага в комплект от 0,4 кг - 1 кг - 3,3 кг.
Температура на приложение: над +5 C и под +30 C.
Съхнене: без прах след 20 минути при 20 °C. Повърхността изсъхва след около 1 час при температура от 20 C и може да се нанася повторно покритие след 6 - 8 часа при температура от 20 C, и може да се ходи по него след 72 часа при температура от 20 C.
Устойчивост: след пълно втвърдяване се получава филм, устойчив на вода, пара, абразия и подлежащ на боядисване, дори след няколко години, след подготовка на основата, както е описано по-горе.
Почистване на инструментите: вода и етилов спирт.
Съхранение: в плътно затворена метална кутия, включително след употреба, при температура над +5 C и под +30 C.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Избягвайте директен контакт с кожата, предпазвайте очите и лицето; в случай на контакт измийте незабавно и обилно с вода и се консултирайте с лекар. Инструментите не трябва да се мият в реки, канали и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

ВНИМАНИЕ: Предоставената информация, която е резултат от нашия опит, е точна и прецизна. Тъй като условията за употреба обаче не подлежат на контрол от наша страна, ние не поемаме отговорност за предоставените съвети и предложения. Препоръчва се пълният цикъл на нанасяне да се изпълни първоначално върху малка повърхност, за да се провери цялостният резултат. Тонирайте, като непрекъснато проверявате получените декоративни ефекти, тъй като TOP COAT е съставен от специални смоли, които реагират според начина на нанасяне. Така всяко нанасяне придобива своя собствена уникалност.

Цветовете могат да варират спрямо каталога от 15% до 20%, както и между отделните партии. В случай на различни партии завършете работата в ъгъл между две стени и след това, преди да продължите с нанасянето, в голям контейнер смесете останалия материал с новия.

R

Представяет собой прозрачное двукомпонентное финишное покрытие на водной основе для внутренних работ, специально разработанное для защиты обработанных поверхностей, а также для создания конечного матового или глянцевого эффекта; при этом поверхность становится однородной и стойкой к воздействию химических веществ. Покрытие TOP COAT пригодно для нанесения как на полы, так и стены, ранее обработанные средствами, входящими в состав декоративных систем VALPAINT E-VOLUTION и VALPAINT I-BETON; оно также предоставляет возможность сохранить первоначальный внешний вид основания или изменить его цвет по окончании работы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Для получения цветов по каталогу необходимо колеровать TOP COAT AR60 ГЛЯНЦЕВЫЙ или TOP COAT AR70 МАТОВЫЙ с использованием тинтометрической системы VALCLONE. В покрытия TOP COAT обоих типов следует добавить катализатор CT80 и затем тщательно перемешать перед использованием.

ПОДГОТОВКА ОСНОВАНИЯ:

Всегда выполняйте очистку, обезжиривание и *зачистку* *наждачной бумагой* для удаления всех дефектов, которые могли бы привести к последующему отслоению покрытия. Затем вымойте водой и подходящим мылом или другими специальными средствами, соответствующими типу обрабатываемого покрытия. Не наносите при наличии восходящей влажности или на поверхности с не полностью высохшими краской или покрытием.

НАНЕСЕНИЕ ПОКРЫТИЯ TOP COAT:

TOP COAT можно наносить кистью, валиком или распылителем на различные основания: дерево, MDF, паркет, нержавеющей сталь, гипсокартон, керамику и железо (после предварительной обработки высококачественным антикоррозийным средством). После нанесения первого слоя TOP COAT подождите 6-8 часов при 20°C, но не более 24 часов, перед тем, как наносить второй слой. Срок жизни в банке составляет 1-1,5 часа при 20°C; при более высоких температурах время катализации сокращается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для нанесения TOP COAT на поверхности, обработанные средством GEL EP40, используйте валик из плотной губки PV 109 или 110 после надлежащей подготовки основания, включая зачистку наждачной бумагой. Если на основание нанесено покрытие METEORE 14 или оно уже обработано покрытием TOP COAT, следует использовать валик из мохера PV 31; в этих случаях также следует произвести надлежащую подготовку основания, включая зачистку наждачной бумагой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Расход: КОМПЛЕКТ TOP COAT весом 1 кг примерно на 12 - 20 кв. м при нанесении в два слоя поверх GEL EP40 и примерно на 7 - 9 кв. м при нанесении в два слоя поверх METEORE 14.

Упаковка: TOP COAT поставляется в виде КОМПЛЕКТОВ весом 0,4 кг - 1 кг - 3,3 кг.

Температура нанесения: выше +5°C и ниже +30°C.
Время высыхания покрытия: прилипание пыли прекращается через 20 минут при температуре 20°C. Высыхание поверхности происходит примерно через 1 час при 20°C, а через 6 - 8 часов при температуре 20°C на нее можно наносить новое покрытие.

Свободно ходить по поверхности можно через 72 часов при температуре 20°C.
Стойкость: после полного затвердевания образуется пленка, устойчивая к воздействию воды и пара и к истиранию: на нее можно наносить новое покрытие, в том числе через несколько лет при условии соблюдения указанных выше правил подготовки основания.
Очистка инструментов: с помощью воды или этилового спирта.
Хранение: в плотно закрытой банке, в том числе после использования, при температуре выше +5°C и ниже +30°C.
ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:

Не допускайте прямого контакта с кожей и защищайте глаза и лицо. При попадании в глаза или на кожу немедленно промыйте обильным количеством воды и обратитесь к врачу. Нельзя мыть инструменты в реках, сливах и т. п.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные выше сведения являются точными и полными, исходя из опыта компании-производителя. Тем не менее, так как производитель не может контролировать условия применения, он не несет ответственность за адекватность предоставленных рекомендаций и инструкций в конкретной ситуации. Рекомендуется выполнить полный цикл нанесения на небольшом участке поверхности, чтобы заранее проверить результат. После этого можно приступить к отделке, непрерывно контролируя результаты работы, так как покрытие TOP COAT состоит из натуральных веществ и специальных смол, которые могут проявлять себя по-разному в зависимости от способа нанесения. Следовательно, каждая работа приобретает неповторимый индивидуальный характер. тенки могут отличаться от образцов в каталоге на 15 - 20%. Возможны различия в цвете материала из разных партий. При покупке отделочных материалов из разных партий необходимо закончить отделку в углу, после чего смешать в большой емкости оставшийся материал с материалом из новой партии и продолжить нанесение.

GR

Ένα διαφανές προϊόν φινιρίσματος δύο συστατικών με βάση το νερό, ή εσωτερικούς χώρους, με σύνθεση που προστατεύει και χαρίζει ματ ή γυαλιστερό τελικό αποτέλεσμα, ταυτόχρονα ομοιόμορφο και ανθεκτικό στις χημικές ουσίες. Το TOP COAT είναι ιδανικό για τοίχους αλλά και δάπεδα που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία με τα συστήματα διακόσμησης VALPAINT E-VOLUTION και VALPAINT I-BETON, δίνοντας επιπλέον τη δυνατότητα αλλαγής του αισθητικού αποτελέσματος της επιφάνειας ή και του χρώματός της μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Για να πετύχετε τα χρώματα του καταλόγου, θα πρέπει να χρωματίσετε το TOP COAT AR60 ΓΥΑΛΙΣΤΕΡΟ ή το TOP COAT AR70 ΜΑΤ με το χρωματομετρικό σύστημα VALCLONE. Πριν από τη χρήση, αραιώσετε και τα δύο προϊόντα TOP COAT με CT80 και αναμειγνύετε πολύ καλά.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ:

Πρέπει πάντα να καθαρίζετε, να απομακρύνετε τις λιπαρές ουσίες και να *τριβετε με γυαλόχαρτο* για να αφαιρέσετε όλες τις ουσίες που μπορεί να εμποδίσουν τη συγκόλληση. Στη συνέχεια, πλύνετε με νερό και κατάλληλο саπούни ή άλλα ειδικά προϊόντα, ανάλογα με το είδος της επιφάνειας προς επεξεργασία. Μην εφαρμόζετε αν υπάρχει αναδυόμενη υγρασία ή πάνω από υγρασία ή επίχρισμα που δεν έχει στεγνώσει τελείως.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ TOP COAT:

Η εφαρμογή του TOP COAT μπορεί να γίνει με πινέλο, ρολό ή σπρέι, σε διάφορες επιφάνειες, όπως: ξύλο, MDF, παρκέ, ανοξειδωτος χάλυβας, γυψοσανίδα, κεραμικό και σίδερο (αφού προηγηθεί κατάλληλη επεξεργασία με αντισκωριακό άριστης ποιότητας). Ανάμεσα στο πρώτο και το δεύτερο χέρι TOP COAT, περιμένετε 6 - 8 ώρες σε θερμοκρασία 20°C, αλλά όχι πάνω από 24 ώρες. Ο χρόνος ζωής του προϊόντος μετά την ανάμειξη των συστατικών και μέσα στη συσκευασία είναι 1 - 1,5 ώρα σε θερμοκρασία 20°C, ενώ σε υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνεται ο χρόνος κατάλυσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε επιφάνειες διακοσμημένες με GEL EP40, χρησιμοποιήστε το μικρό ρολό από συμπαγή σπόγγο PV 109 ή 110 για να εφαρμόσετε το TOP COAT, αφού πρώτα προετοιμάσετε την επιφάνεια και την τρίψετε με γυαλόχαρτο. Αντίθετα, αν η επιφάνεια έχει υποβληθεί σε επεξεργασία με το METEORE 14 ή έχει ήδη εφαρμοστεί TOP COAT, χρησιμοποιήστε το ρολό από μαλλί μοхέρ PV 31, και πάλι αφού προετοιμάσετε κατάλληλα την επιφάνεια και την τρίψετε με γυαλόχαρτο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Απόδοση: ΚΙΤ TOP COAT του 1 κιλού: περίπου 12 - 20 τ.μ. για δύο χέρια πάνω σε GEL EP40, και 7 - 9 τ.μ. για δύο χέρια πάνω σε METEORE 14.
Συσκευασίες: το TOP COAT διατίθεται σε ΚΙΤ των 0,4 κιλών - 1 κιλού - 3,3 κιλών.
Θερμοκρασία εφαρμογής: άνω των +5°C και κάτω των +30°C.

Στέγνωμα: σε περιβάλλον χωρίς σκόνη, μετά από 20 λεπτά σε θερμοκρασία 20°C.
Στεγνώνει επιφανειακά μετά από περίπου 1 ώρα σε θερμοκρασία 20°C και μπορεί να ξαναβαφτεί αφού περάσουν 6 - 8 ώρες σε θερμοκρασία 20°C, ενώ μπορεί να πατηθεί μετά από 72 ώρες, πάντα σε θερμοκρασία 20°C.
Αντοχή: αφού σκληρύνει πλήρως, δημιουργείται μια μεμβράνη που αντέχει στο νερό, τους ατμούς, την τριβή και μπορεί να ξαναβαφτεί, ακόμη και μετά από αρκετά χρόνια, αφού προηγηθεί προετοιμασία της επιφάνειας όπως αναφέρεται παραπάνω.
Καθαρισμός εξοπλισμού: με νερό ή αιθυλική αλκοόλη.
Φύλαξη: σε καλά κλειστό μεταλλικό δοχείο, ακόμη και μετά τη χρήση, σε θερμοκρασία άνω των +5°C και κάτω των +30°C.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Αποφεύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα, προστατεύετε τα μάτια και το πρόσωπο. Σε περίπτωση επαφής, πλύνετε αμέσως και με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό. Μην πλένετε τον εξοπλισμό σε τρεχούμενο νερό, φράξια κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι παρεχόμενες πληροφορίες, που προκύπτουν από την εμπειρία μας, είναι ακριβείς και εξακριβωμένες. Οστόσο, εφόσον οι συνθήκες χρήσης δεν βρίσκονται υπό τον άμεσο έλεγχό μας, αποποιούμαστε κάθε ευθύνης για τις παρεχόμενες συμβουλές και τις υποδείξεις. Συνιστάται η εκτέλεση του πλήρους κύκλου εφαρμογής σε μια μικρή επιφάνεια ώστε να επιβεβαιώσετε το ιδανικό αποτέλεσμα. Στη συνέχεια προχωρήστε στη διακόσμηση, ελέγχοντας συνεχώς τα διακοσμητικά αποτελέσματα που επιτυγχάνετε, καθότι το TOP COAT αποτελείται από ειδικές ρητίνες που αντιδρούν ανάλογα με τον τρόπο εφαρμογής. Συνεπώς, κάθε εργασία θεωρείται εξατομικευμένη. Οι αποχρώσεις μπορεί να διαφέρουν σε σχέση με τον κατάλογο από 15% έως 20%, καθώς και από τη μία παρτίδα στην άλλη. Σε περίπτωση χρήσης προϊόντων από διαφορετικές παρτίδες, σταματήστε την εργασία σε κάποια άκρη της επιφάνειας και, στη συνέχεια, αναμείξτε το υλικό που απομένει με το νέο υλικό σε ένα μεγάλο δοχείο προτού συνεχίσετε την εφαρμογή.

Tiç mekanlar için yüzeyleri koruyacak ve tek tip ve kimyasallara dayanıklı son bir mat veya parlak efekti ekleyecek şekilde özel olarak geliştirilmiş şeffaf su bazlı iki bileşenli üst kat. TOP COAT, VALPAINT E-VOLUTION ve VALPAINT I-BETON dekorasyon sistemleri uygulanmış duvarlar ve zeminler için uygundur ve iş bittikten sonra desteği estetik bir şekilde parlatmak veya rengini deęiş-tirmek için kullanılabilir.

ÖZELLİKLERİ:

Katalog renklerinin elde edilmesi için TOP COAT AR60 PARLAK veya TOP COAT AR70 MAT'ın VALCLONE Renk Karıştırma Sistemi ile renklendirilmesi gerekir. İki TOP COAT çeşidi de kullanıl-madan önce CT80 ile katalize edilmeli ve iyice karıştırılmalıdır.

YÜZEY HAZIRLIđI:

Boyanın sökülmesine neden olabilecek her şeyi çıkarmak için yüzeyi temizleyin, yağdan arındırın ve her zaman **zımparalayın**. Yüzeyi, uygulanacak destek türüne bağlı olarak su ve yeteri kadar sa-bunla veya diđer özel ürünlerle yıkayın. Nem yukarı doğru ilerliyorsa veya boya ve kaplamalar he-nüz tamamen kurumamışsa uygulamayın.

TOP COAT UYGULAMA:

TOP COAT, şunlar dahil çeşitli desteklere fırça veya rulo fırça kullanılarak ya da püskürtülerek uy-gulanabilir: ahşap, MDF, parke kaplama, paslanmaz çelik, alçı, seramik ve demir (yüzeye yeteri kadar yüksek kaliteli pas önleyici boya uygulandıktan sonra). İkinci kat TOP COAT uygulamadan önce 20°C'de 6-8 saat bekleyin ancak 24 saatten uzun süre beklemeyin. Kutunun 20°C'de pota ömrü 1 - 1,5 saattir ve kataliz süresi yüksek sıcaklıklarla düşer.

Not: GEL EP40 uygulanan yüzeylerde TOP COAT uygulamak için desteği zımparalama işlemiyle birlikte uygun şekilde hazırladıktan sonra PV 109 veya 110 kompakt sünger rulo fırça kullanın. Des-teęe METEORE 14 uygulandıęında veya TOP COAT daha önce uygulandıęında, Mohair PV 31 yün rulo fırça kullanılmalı ve yüzey uygun şekilde hazırlanıp zımparalanmalıdır.

TEKNİK VERİLER:

Kaplama alanı: GEL EP40 üzerine iki kat yaklaşık 12 - 20 m² ve METEORE 14 üzerine yaklaşık iki kat 7 - 9 m² olmak üzere TOP COAT 1 kg **KİT. Ambalajlar:** TOP COAT, 0,4 - 1 - 3,3 kg/lık KİTLERDE satılır. **Uygulama sıcaklıđı:** +5°C ila +30°C. **Kurma:** 20°C sıcaklıkta 20 dakika sonra toz tutmaz. Yüzey 20°C'de yaklaşık 1 saat sonra kurur ve 20°C'de 6 - 8 saat sonra üzerinden geçilebilecek hâle gelir. 20°C'de 72 saat sonra üzerine basılabi-ilir. **Direnç:** Tamamen sertleştikten sonra su, buhar ve aşınmaya dirençli bir film oluşur ve destek yu-karıda açıklandıđı gibi hazırlandıđı takdirde birkaç yıl sonra bile üzerinden geçilebilir. **Ekipman temizliđi:** Su veya mavi ispirto ile temizlenmelidir. **Depolama:** Kabın sıkıca kapalı olduęundan emin olun ve kullanım sonrasında bile +5°C ila +30°C sıcaklıkta saklayın.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI:

Cilt ile doğrudan temasından kaçının. Gözlerinizi ve yüzünüzü koruyun. Temas hâlinde hiç vakit kaybetmeden suyla iyice durulayın ve bir doktora danışın. Ekipman; akarsu mecrası, su yolu gibi yerlerde yıkanmamalıdır.

KULLANICI ÖNLEMLERİ:

Not: Burada verilen bilgiler, bilgimiz dahilinde doğru ve eksiksizdir. Ancak ürünlerin kullanıldıđı ko-şullar kontrolümüz altında olmadıęından sunulan öneri ya da tavsiyeler ile ilgili olarak hiçbir sorumlu-luk kabul etmemekteyiz. Sonuçları kontrol etmek için tüm uygulama döngüsünü küçük bir alanda denemenizi öneririz. Daha sonra, TOP COAT uygulama yöntemine göre farklı şekillerde tepki veren özel reçinelerle üretildięinden, dekoratif etkileri süreklı izleyerek yüzeyi dekore edin. Bu doğrudtuda, her uygulama döngüsü ayrı bir karaktere sahip olacaktır.

Gölgeler, katalogda görünenden %15 ila %20 oranda farklılık gösterebilir ve farklı ürün partilerinden de farklı sonuçlar çıkabilir. Farklı ürün partileriyle çalışırken bir köşede çalışmayı tamamlayın ve ardından devam etmeden önce geniş bir kapta kalan ürünü yeni partideki bir ürünle karıştırın.

中文 室内用透明水性双组成分面漆，专为保护表面而设计，能够增加哑光或光面的最终效果，而且涂覆均匀且耐化学品。面漆适用于用 VALPAINT E-VOLUTION 和 VALPAINT I-BETON 涂装体系处理的墙壁和地板，可用于美观地翻新完工后的支撑面或改变其颜色。

特性:

为了获取目录中的颜色，必须使用 VALCLONE 调色系统为 TOP COAT AR60 光面或 TOP COAT AR70 哑光调色。这两种 TOP COAT 版本在使用前都必须使用 CT80 催化并充分混合。

表面处理:

对表面进行清洁，脱脂并始终用砂纸打磨，除去所有可能导致面漆脱落之物。根据要处理的支撑面的类型，用水和足够的肥皂或其他特定产品清洗表面。如果存在上升潮气或油漆过量且涂料还未完全干透，则不要涂覆。

涂覆面漆:

可使用刷子或滚筒或通过喷涂的方式在不同支撑面涂覆 TOP COAT:

木材、MDF、镶木地板、不锈钢、石膏板、陶瓷和铁（在用优质防锈漆充分处理表面后）。在 20° C 下等待 6 - 8 个小时再涂覆第二层 TOP COAT，等待时间不要超过 24 小时。罐的贮存期在 20° C 下为 1 - 1.5 小时，温度越高，催化时间越短。

注意: 在使用 GEL EP40 装饰的表面上，充分准备表面后（包括打磨阶段），使用 PV 109 或 110 压缩海绵滚筒涂覆 TOP COAT。当支撑表面使用 METEORE 14 处理时或者已经涂覆 TOP COAT 时，必须使用 Mohair PV 31 羊毛滚筒，且必须充分准备和打磨表面。

技术数据:

涂覆面积: 1 kg TOP COAT 套装在 GEL EP40 表面上涂覆两层，大约可涂覆 12 - 20 m²，在 METEORE 14 表面上涂覆两层，大约可涂覆 7 - 9 m²。

包装: TOP COAT 有 0.4 - 1 - 3.3 kg 套装可供选择。

涂覆温度: 介于 +5° C 与 +30°C 之间。

干燥: 20° C 下，静置 20 分钟后不起尘，20° C 下，静置约 1 小时后表面变干，20° C 下，静置 6-8 小时后可涂漆，20° C 下，静置 72 小时后可供公众出入。

抗性: 完全硬化后，可形成一层能够防水、防蒸汽和抗磨损的薄膜，甚至在几年后还可以在上面涂漆，但前提是按照如上所述准备支撑面。

设备清洁: 使用水或甲基化酒精进行清洁。

保存: 每次使用后，务必盖紧涂料罐，并且将其存放在温度介于 +5° C 到 +30° C 之间的环境中。

特殊安全指南:

避免直接接触皮肤，保护好眼睛和脸部。如不慎接触，应立即用清水彻底冲洗并就医。不得在河道、下水道等地方清洁设备。

使用注意事项:

注意: 据我们所知，本文提供的信息精准无误。然而，考虑到产品的实际使用条件不受我们的控制，因此我们对所给出的任何建议或意见均不负责。我们建议在小面积内进行完整的涂覆周期测试，以检查相应的结果。随后，装饰表面并不断查验装饰效果，因为 TOP COAT 由特殊树脂制成，它们会根据涂覆方法发生不同的反应。因此，每个涂覆周期都有其独有的特性。

产品色调可能会与目录中的色调相差 15% - 20%，各批次之间也会存在色调差异的情况。若使用的产品分属不同的批次，请先在一个小角落完成涂覆，接着将剩余的产品与较大容器中的新批次产品混合，然后继续。

J内装用の2液型水性透明仕上げ剤です。特別製法により、塗布面に統一感を与えつつ保護し、化学薬品に対する耐性を発揮します。マット仕上げまたは光沢仕上げからお選びいただけます。トップコートは、バルペイントのEヴォリューションおよびイベントデコレーションシステムで施工された壁と床の両方に適しています。作業終了時の施工結果によっては、基材を元に戻して作業をやり直したり、カラー変更をしたりすることも可能です。

特性:

カタログの色を取得するには、トップコートAR60ツヤありまたはトップコートAR70ツヤなしをバルク用着色システムで着色する必要があります。どちらのトップコートも、CT80で触媒し、使用前に十分に混ぜ合わせてください。

基材の準備について:

基材をきれいにして油分を取り除き、紙やすりをかけて、剥離を引き起こす可能性のあるものをすべて取り除いてください。次に、水と適切な洗剤、あるいは施工する基材の種類に応じた洗浄剤を使用してください。上昇温気がある場合や、完全に乾燥していない塗料やコーティング剤の上には塗布しないでください。

トップコートの塗布:

トップコートは、ブラシ、ローラー、またはスプレーで、木材、MDF、フローリング、ステンレス鋼、石膏ボード、セラミック、鉄などのさまざまな基材に塗布できます（先に高品質の防錆処理を適切におこなってください）。トップコートの1回目と2回目の塗布間は、気温20°Cで6-8時間です。また24時間は超えないようにしてください。触媒液のポットライフは気温20°Cで1 - 1.5時間です。気温が高くなると触媒作用時間が短縮されます。

注意: ゲルEP40で施工された表面には、紙やすりをかけるなど基材の準備を適切におこなった後、コンパクトスポンジローラー-PV109または110を使用してトップコートを塗布してください。一方、基材にメテオレ14が塗布されているか、すでにトップコートが塗布されている場合は、PV 31モヘアウルローラーを使用する必要があります。この場合も、基材の表面を適切に準備して紙やすりをかけてください。

テクニカルデータ:

塗装範囲: トップコートキット1キロあたり: ゲルEP40上に塗布の場合: 約12 - 20㎡（2度塗り）、メテオレ14上に塗布の場合: 約7 - 9㎡（2度塗り）。

容量: トップコート: 0.4キロ、1キロ、3.3キロのキット。

塗布時の気温: 5°C以上30°C以下。

乾燥時間: ほこりを避けて、気温20°Cで20分。気温20°Cで約1時間後に表面乾燥し、気温20°Cで6 - 8時間後に重ね塗りが可能、気温20°Cで72時間後に踏みつけが可能になります。

耐久性: 完全に硬化した後、水、蒸気、摩擦に耐性のある塗布膜が得られます。数年後でも上塗りすることができますが、上記に示したように、基材の準備を適切におこなってください。

施工道具の洗浄: 水またはエチルアルコールを使用してください。

保管方法: 使用後でも、しっかりと閉めた状態で気温5°Cから30°Cの間で保管してください。

安全にお使いいただくために:

皮膚に塗料がつかないようにしてください。目と顔を守ること。もし皮膚や目に塗料がついた場合はすぐにたっぷりの水で洗い流し、医師の診断を受けること。塗布道具を洗浄した水は排水溝等に流さないでください。

作業者への注意:

注意: 当社の経験的知見により得られたこれらの情報に誤りはありません。しかしながら、使用条件が当社の管理外となることから、ここに提供されるアドバイスと提案について、当社は一切の責任を負いません。仕上がりを確認するため、目立たない部分で全塗り工程を試してください。トップコートは塗布方法によって反応が変わる特殊な樹脂を使用しているため、塗布作業中も装飾効果を頻繁にチェックしながら作業を進めてください。その結果、塗布作業ごとに独自の効果を生み出すことでしょう。

ロット毎など、色調はカタログに比べて15%から20%の誤差がでる可能性があります。ロットが異なる場合、目立たない部分で作業を終わらせ、残っている塗料と新しい塗料を大きな容器で混ぜてください。そして塗布を再開してください。

طبقة طلاء علوية شفافة ذات أساس مائي ثنائية المكونات للأسطح الداخلية، صُممت خصيصًا لحماية الأسطح وإضافة تأثير نهائي لامع أو غير لامع (مطفا) متجانس مناسبة لكل من الحوائط والأرضيات و**TOP COAT** ومقاوم للمواد الكيميائية. طبقة المعالجة بالأنظمة **VALPAINT E-VOLUTION** و**VALPAINT I-BETON** الزخرفية، والتي يمكن استخدامها لترميم الأسطح الداعمة بشكل جمالي أو تغيير اللون بمجرد الانتهاء من الطلاء

الخصائص:

TOP COAT للحصول على الألوان المدرجة في الكتالوج، يجب تلوين طبقة الطلاء بـ ٧٠ غير اللامعة باستخدام نظام مزج الألوان**TOP COAT AR** الـلامعة أو **VALCLONE**. **TOP COAT** كعامل **CT** إلى طبقتي **VALCLONE**. يجب إضافة المواد معهما وخالطهما بالكامل قبل الاستخدام

تجهيز السطح

يجب تنظيف السطح وإزالة الشحوم وصنفرته دائمًا وإزالة أي شيء آخر قد يتسبب في انفصال الطلاء. يجب غسل السطح بالماء والصابون المناسب أو أي منتجات معينة أخرى، حسب نوع السطح الذي سيعالج. لا تضع الطلاء في حالة وجود رطوبة.متزايدة على الأسطح أو فوق الدهانات والطلاءات التي لم تجف بالكامل بعد

TOP COAT وضع

باستخدام فرشاة أو بكرة الدهان، أو عن طريق الرش، **TOP COAT** يمكن وضع خشب ليفي متوسط الكثافة(، **MDF**على الأسطح المختلفة بما في ذلك: الخشب، و أرضيات الباركيه، والفولاذ المقاوم للصدأ، ألواح الجبس، والسيراميك والحديد (بعد المعالجة الكافية للسطح بطلاء عالي الجودة مضاد للصدأ). انتظر لمدة تتراوح بين **TOP COAT**، ٦-٨ ساعات في درجة حرارة ٢٠ مئوية قبل وضع الطبقة الثانية من ولا تنتظر لمدة أكثر من ٢٤ ساعة. مدة صلاحية العبوة تتراوح بين ١ و ١.٥ ساعة عند درجة حرارة ٢٠ مئوية، وكلما ارتفعت درجة الحرارة انخفض وقت التحفيز ،٤٠ استخدام بكرة من **GEL EP** ملاحظة بالنسبة إلى الأسطح المزخرقة بمادة بعد تحضير السطح، **TOP COAT** ١٠٩ أو ١١٠ لوضع **PV** الإسفنج المضغوط **METEORE** بشكل كافٍ، متضمنًا مرحلة الصنفرة. عند معالجة السطح بطبقة **PV** عليه بالفعل، يجب استخدام بكرة موهير الصوفية **TOP COAT** أو عند وضع **٢١٠**، ويجب تحضير السطح وصنفرته بشكل كافٍ

البيانات الفنية

تقريبًا طلاء مساحة تتراوح **TOP COAT** التغطية (القرد): تكفي عبوة ١ كجم من ٤٠، وتكفي تقريبًا مساحة تتراوح**GEL EP** بين ١٢-٢٠ م٢ مع طبقتي طلاء على ١٤. **METEORE** بين ٧-٩ م٢ مع طبقتي طلاء على بعبوات سعتها ٤، ٠٤ - ١ - ٣,٣ كجم **TOP COAT** العبوات: يتوفر درجة حرارة الاستخدام: تتراوح بين ٥+ و ٣٠+ مئوية

بحيث لا تلتصق به أي ذرات غبار بعد مرور **TOP COAT** التجفيف: يجف طلاء ٢٠ دقيقة عند درجة حرارة ٢٠ مئوية، كما يجف السطح بعد ساعة واحدة تقريبًا عند درجة حرارة ٢٠ مئوية ويمكن طلاؤه بعد مرور مدة تتراوح بين ٦-٨ ساعات في درجة حرارة ٢٠ مئوية، ثم بعد مرور ٧٢ ساعة في درجة حرارة ٢٠ مئوية يمكن إتاحة السطح للاستعمال العام المقاومة: بمجرد جفاف المنتج، تتكون طبقة رقيقة مقاومة للماء، والبخار، والتاكل، ويمكن طلاؤها حتى بعد مرور عدة سنوات، بشرط تحضير السطح كما هو موضح أعلاه.

تنظيف المعدات: بالماء أو الكحول الميثيلي

التخزين: تأكد من إحكام غلق العبوة حتى بعد الاستخدام، وقم بتخزينها في درجة حرارة تتراوح بين ٥+ و ٣٠+ درجة مئوية

تعليمات السلامة الخاصة

تجنب ملامسة الطلاء بشكل مباشر للجلد. عليك وقاية عينيك والوجه من ملامسة الطلاء. إذا حدثت ملامسة مع المنتج، فقم على الفور بشطف موضع التلامس جيدًا بالماء واستشر الطبيب. يجب عدم غسل الأدوات في المجاري المائية، والمصارف، وما شابه ذلك

إجراءات وقائية للمستخدم

ملاحظة: المعلومات الواردة هنا صحيحة ودقيقة، وفقًا لأفضل ما توصلنا إليه من معرفة. إلا أنه يجب العلم أنه بالنظر إلى أن الظروف التي تستخدم فيها هذه المنتجات لا تخضع لسيطرتنا، فإننا لن نتحمل أي مسؤولية عن التوصيات أو النصائح المقدمة. ننصح باختبار دورة كاملة من استخدام الطلاء على مساحة سطحية صغيرة للتحقق من النتائج. ومن ثمّ، قم بزخرفة السطح مع الاستمرار في مراقبة التأثيرات الزخرفية؛ يتألف من راتينجات خاصة تتفاعل بطريقة مختلفة حسب طريقة **TOP COAT** لأن الاستخدام. وبهذا تكون لكل دورة استخدام طبيعتها الخاصة المميزة لها قد تختلف درجات الألوان عن الموضحة في الكتالوج بنسبة تتراوح بين ١.٥٪ و ٢.٠٪، كما تختلف بين كل دفعة إنتاج وأخرى. عند استخدام طلاء من دفعتي إنتاج مختلفين، قم بإنهاء العمل في إحدى الزوايا ومن ثمّ اخلط المنتج المتبقي مع دفعة المنتج الجديدة في وعاء كبير قبل المتابعة

VALPAINT S.p.A.

Via dell'Industria, 80 - 60020 POLVERIGI (AN) ITALY

Tel. +39 071 906383 (r.a.) - Fax +39 071 906384

www.valpaint.it - E-mail: info@valpaint.it

AZIENDA CERTIFICATA ISO 9001:2015 ED ISO 14001:2015 **VALPAINT EXPORT S.A.**

Zone Industrielle Zaghouan 1100 ZAGHOUAN - TUNISIE

Tel. +216 71 940 134 / +216 72 681 051 Fax +216 71 940 138 / +216 72 681 071

E-mail: info@valpaint.tn

2° Stabilimento

43 Rue Des Entrepreneurs 2035 CHARGUIA 2 - TUNISIE

Tel. +216 71 940134 / +216 71 940136 Fax +216 71 940138

E-mail: info@valpaint.tn

VALPAINT DESIGN D.O.O.

Dobrinjska do 27 71000 SARAJEVO - BOSNIA E HERZEGOVINA

Tel. +387 33 626134 Fax +387 33 761115

E-mail: valpaint@bih.net.ba

Altro Punto Vendita:

V Proleterske Brigade, 255 81000 PODGORICA - MONTENEGRO

Tel./Fax +382 20 656938

E-mail: info@valpaint-design.com

Altro Punto Vendita:

Ilica, 408 - 10000 ZAGREB - CROATIA

Tel./Fax. +385 1 379 4918

E-mail: info@valpaint-design.hr

VALPAINT ESPANA S.L.

C/Padre Arregui, 2 09007 BURGOS - ESPAÑA

Tel. +34 93 6382645 Fax +34 93 6382735

E-mail: info@valpaint.es

07/22

VALPAINT[®]

UNI 11021

**HACCP**

ASTM D3363-05

**HARDNESS**

UNI 10560

**WASHABILITY**

VALPAIN[®]

TOP COAT

TOP COAT